

Semanario Armenio

SARDARABAD

ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ

38 թիւ տարի
թիւ 1758
Գործընթացի
25 Յունիս 2014

Año XXXVIII, Nº 1758. Miércoles 25 de junio de 2014. www.sardarabad.com.ar

MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE RUSIA

Serguei Lavrov, de visita oficial en Armenia

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- El lunes pasado el presidente Serge Sarkisian recibió al canciller ruso, Serguei Lavrov, quien estuvo de visita oficial en Ereván.

Al darle la bienvenida, el primer mandatario manifestó su esperanza de que tal como en oportunidades anteriores, esa visita se constituirá en un importante paso hacia el fortalecimiento de las relaciones entre los dos Estados socios.

Su subrayó que los arreglos realizados durante la visita de Estado del presidente de la Federación de Rusia, así como durante la reunión del pasado mes de septiembre en Moscú y la posterior reunión el 8 de mayo han mejorado la agenda bilateral.

En opinión del presidente, la aplicación de esos arreglos dará nuevo impulso a la cooperación entre Armenia y Rusia en todos los ámbitos, tanto en la coordinación de las actividades de la política exterior como en la cooperación humanitaria.

El jefe de Estado resaltó que Armenia está decidida a trabajar en serio y de forma activa, ya que este es el único enfoque que corresponde a las tradiciones históricas entre los dos países y, por supuesto, a las relaciones de aliados y socios estratégicos establecidas en el curso de los años.

El ilustre visitante agradeció la recepción del presidente Serge Sarkisian y le transmitió los cordiales saludos del mandatario ruso Vladimir Putin. Destacó que su país está consustanciado con los compromisos asumidos con Armenia.

Lavrov informó al presidente de Armenia, sobre las negociaciones realizadas con su par armenio en una amplia gama de temas de las relaciones bilaterales. Destacó la dinámica con la que se desenvuelven las actividades en todas las direcciones: cooperación bilateral en comercio y economía, técnica militar, esfera humanitaria, así como la cooperación multidimensional armenio-rusa en el marco de la Comunidad de Estados Independientes



El presidente Serge Sarkisian recibió al canciller ruso, tras la reunión que mantuvo con su par de Armenia.

dientes y la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva, en los que Armenia y Rusia son aliados y amigos confiables.

Entre otras cosas, los cancilleres de Armenia y de Rusia analizaron los procesos relativos a la participación de Armenia en la integración económica euroasiática. En ese sentido, el ministro ruso expresó su esperanza de que las reuniones consultivas que se llevarían a cabo en Sochi arrojaran buenos resultados.

Otros temas tratados en la reunión de Lavrov con el canciller armenio Edward Nalbandian, fueron la cooperación armenio-rusa en el marco de organizaciones internacionales tales como la Organización de las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, el Consejo de Europa, la Organización de Cooperación Económica del Mar Negro y la coordinación de las actividades de la política exterior de los dos países.

En el plano internacional, Lavrov y Nalbandian analizaron la situación en Medio Oriente, el Norte de África y Ucrania.

Otro tema importante de la agenda de la visita es la solución del conflicto de Karabagh. Según Lavrov, Rusia está comprometida con los principios expresados en numerosas oportunidades por los presidentes de los tres países copresidentes de la O.S.C.E.

El presidente Serge Sarkisian y el canciller ruso concluyeron la reunión esbozando los pasos posteriores destinados a reforzar la colaboración bilateral y multilateral.

POR LA SITUACION DE CRISTIANOS EN SIRIA

Carta de la comunidad armenia de la Argentina al papa Francisco

Preocupada por la situación de los cristianos en Siria, la comunidad armenia de la Argentina envió esta carta al papa Francisco para solicitar su intervención y su voz en este difícil conflicto, que ha dejado miles de muertos y heridos, considerables daños materiales y miles de refugiados.

Buenos Aires, 17 de junio de 2014

A Su Santidad
Papa Francisco
Ciudad del Vaticano

De nuestra consideración:

Su Santidad,

Tenemos el alto honor de dirigirnos a Usted con el objeto de compartir el dolor y la preocupación que nos inspira la triste y dolorosa situación de las minorías cristianas en Siria, que ya reviste características de tragedia. Dentro de ese marco, la angustia que vive la comunidad armenia de ese país, como parte de la sociedad local desde hace muchos siglos, es de una gravedad sin precedentes, que la hace enfrentar la posibilidad de desaparecer definitivamente. La variedad y cantidad de intereses cruzados en esa región de Medio Oriente determinan que las perspectivas de paz sean cada vez más lejanas. Entre tanto, la población civil vive en una preocupante situación crítica, que es de dominio público.

A modo de ejemplo, la ciudad de Kessab, con mayoría de población armenia, fue atacada por grupos armados vinculados con Al-Qaeda, que cruzaron la frontera desde Turquía. Luego de un fin de semana de constantes ataques, el 24 de marzo pasado, Kessab tuvo que ser evacuada a otras localidades como Basit y Latakia.

Ese mismo día, en Aleppo, la iglesia armenia-católica de la Santísima Trinidad fue alcanzada por un misil mientras se oficiaba misa. Su párroco, el sacerdote armenio católico Joseph Bazuzu, relató que «varios misiles cayeron en el barrio de al-Meydan. Uno dañó la cúpula de la iglesia, mientras en el interior se celebraba la Eucaristía. Gracias a Dios, nadie resultó herido. Pese a ello, al día siguiente, el número de feligreses fue mayor. Después de tantos años de violencia, el miedo se convirtió en un sentimiento que nos acompaña a diario».

El presidente de Armenia, Serge Sargsyan, pidió en La Haya "garantizar la seguridad de los armenios en Kessab junto con su regreso a sus lugares de residencia" y trazó un paralelismo histórico entre el genocidio de armenios de 1915 y la actual situación en Siria.

Desde el 2 de junio, después de las elecciones en Siria, el blanco de los ataques ha sido la ciudad de Aleppo. Los mismos grupos atacaron con cohetes el barrio "Nor Kyugh", también de población mayoritariamente armenia. Edificios enteros fueron demolidos o parcialmente destruidos, mientras que las sedes de las instituciones de la comunidad armenia quedaron total o parcialmente destruidas. Las autoridades han declarado el área como zona de desastre.

La población armenia de Kessab, Aleppo y en especial la de su localidad de Nor Kyugh, desciende de las decenas de miles de armenios que hallaron refugio en Siria como sobrevivientes del genocidio de 1915 y hoy deben vivir escondidos en Latakia, en algunos barrios de Aleppo o en el sótano de la Iglesia San Gregorio El Iluminador, también dañada.

Santísimo Padre:

Desde su entronización como sucesor de Pedro, a diario somos testigos de cómo se escucha su voz de mensajero de la paz y promotor de la justicia social en el mundo. En esta oportunidad, como descendientes de los sobrevivientes del genocidio de armenios y ciudadanos argentinos conocedores de su trayectoria y de su humilde y silencioso transitar por el camino de amor y de fe del Evangelio, nos atrevemos a solicitarle, querido Santo Padre, que ante la

(Continúa en página 3)

KARABAGH

El vicepresidente del Parlamento Europeo y el primer ministro de Armenia en Karabagh



Stepanakert, (servicio de prensa de la Presidencia de Karabagh).- El 21 del corriente, el presidente Bako Sahakian recibió al vicepresidente del Parlamento Europeo, Jacek Protasiewicz, con quien trató temas referidos a las relaciones del Estado con Europa y al proceso de solución del conflicto de Karabagh.

El mandatario karabaghí señaló que Stepanakert subraya el establecimiento y continuo fortalecimiento de las relaciones con el Parlamento Europeo y otras estructuras europeas, para lo cual presta espe-

cial anterior.

También formaron parte de la reunión el ministro de Relaciones Exteriores, Karén Mirzoian, el diputado Teván Boghosian, miembro de la Asamblea Nacional de Armenia, el presidente de la organización «Amigos europeos de Armenia», Eduardo Lorenzo Ochoa y otros funcionarios.

Con el primer ministro de Armenia

En el día de ayer, el jefe de Estado

karabaghí recibió al primer ministro de Armenia Hovig Abrahamian. En primer lugar, ambos mantuvieron una reunión privada a la que luego se sumaron las delegaciones de ambos países.

Se trató una amplia gama de temas referidos a la cooperación económica entre los dos Estados armenios.

Se prestó especial atención a la puesta en marcha de varios proyectos estratégicos.

Las partes destacaron la necesidad de fortalecer las relaciones entre las es-

tructuras estatales de Armenia y de Karabagh de manera continua.

Acompañaron a Hovig Abrahamian el viceprimer ministro Arthur Aghabekian, el vicepresidente de la Asamblea Nacional de Armenia, Arthur Tovmasian, el ministro de Asuntos Sociales y Trabajo, Artem Asadian, el ministro de Situaciones de Emergencia, Armén Ieritsian, el ministro de Agricultura, Sergio Garabedian, de Energía y Recursos Naturales, Iervant Zakarian, de Justicia, Hovhannés Manukian y otros funcionarios.

SEGUN ILHAM ALIEV:

«El derecho a la autodeterminación no es aplicable a Karabagh»

Rusia, (Vestnik Kavkaza).- «El derecho a la autodeterminación no es aplicable para Nagorno-Karabagh» -dijo el presidente de Azerbaiyán Ilham Aliyev al hablar ante los miembros de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (PACE).

El mandatario azerbaiyano también sostuvo que a pesar de que Karabagh en algún momento formaba parte del territorio azerbaiyano, actualmente está habitada únicamente por armenios, que forma-

ron su propio Estado.

«Armenia ya ha determinado su propio futuro y estableció la República de Armenia, reconocida por Azerbaiyán» -agregó.

«¿Creen ustedes que en todos los países en donde viven los armenios debe formarse un Estado armenio?. Creo que debe haber uno solo» -sentenció.

Por su parte, el ministro de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán, Elmar Mamedyarov señaló que hay una única

interpretación para el conflicto de Karabagh: Azerbaiyán perdió sus territorios. «Creemos que el Consejo de Ministros del Consejo de Europa puede contribuir a establecer la paz en la región. Hay un plan para la solución del conflicto: las resoluciones del Consejo de Seguridad de la O.N.U. y la ley internacional» -explicó Mammedyarov.

Actualmente, Azerbaiyán preside el Consejo de Ministro del Consejo de Europa.

Muere un soldado en la frontera

Stepanakert, (News.am).- En el día de ayer, un soldado armenio murió por un tiroteo en las líneas fronterizas entre las fuerzas armenio-karabaghíes y azerbaiyanas.

Se trata de Armén Arthur Avedisian, de 58 años que estaba prestando servicios en la frontera.

El incidente fue informado por el servicio de prensa del ministerio de Defensa de Karabagh.

Se están efectuando las investigaciones del caso.



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
 . Barrio Norte 4822-1800
 . Belgrano - Imprenta 4777-4005
 . Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

RIGAR'S

Camisería Exclusiva

Gostanian Hnos.



ESEKA S.A.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. **Tel.:** 4771-2520 / 4773-0314
Fax: 4772-9832 **E-mail:** sardarabad@sardarabad.com.ar
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735
Director: Sergio Carlos Nahabetian
Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.
Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

POLITICA REGIONAL

Georgia y Armenia estrechan vínculos

Tal como informamos en la edición anterior, el presidente Serge Sarkisian estuvo de visita oficial en Georgia, donde al término de la reunión que mantuvo con su par de ese país, Giorgi Margvelashvili, ambos mandatarios ofrecieron una conferencia de prensa.



El jefe de Estado armenio señaló que una de las prioridades de la política exterior de su país es reforzar constantemente la asociación bilateral. «*La frágil estabilidad y la paz en la región del Cáucaso meridional dependen en gran medida de la eficacia y la firmeza de la cooperación entre Armenia y Georgia. Siempre hemos respetado las decisiones del otro entendiendo que cada uno de nosotros está ante todo preocupado por el fortalecimiento de su propio Estado y en ese fortalecimiento Armenia y Georgia se hacen más fuertes uno al otro.*

El diálogo político activo es la mejor manera de intensificar la cooperación económica. Armenia y Georgia ya han establecido directivas claras en comercio, cooperación económica, transporte, reciclaje de alimentos agrícolas y muchos otros ámbitos. Tanto el año pasado como en este hemos registrado crecimiento en la circulación comercial y estoy seguro de que todavía tenemos una enorme cantidad de recursos subutilizados» -expresó Serge Sarkisian.

Señaló que entre otros temas, las partes también hablaron sobre la partici-

pación de Armenia en los procesos de integración de la región euroasiática y sobre las perspectivas de cooperación económica mutuamente beneficiosa en ese ámbito.

En el contexto de la estabilidad regional, los mandatarios pusieron especial énfasis en las plataformas de cooperación internacional y el mantenimiento de un enfoque equilibrado y constructivo sobre temas de interés recíproco. Coincidieron también en que la solución integral de todos los conflictos es posible exclusivamente a través de medios pacíficos, de conformidad con los principios del derecho internacional.

En cuanto a la cooperación en otras áreas, el mandatario armenio subrayó la importancia de la ayuda humanitaria y del intercambio cultural, gracias a lo cual tanto la cultura armenia como la georgiana se han enriquecido a los largo de los siglos. En este último ítem, cabe señalar que el presidente de Georgia aceptó con agrado la organización de un concierto dedicado al jubileo de Sayat Nová, con el que se resalta la figura de un notable ejemplo cultural armenio.

Carta de la comunidad armenia de la Argentina al papa Francisco

indiferencia del mundo, tenga a bien hacer oír su voz frente al trágico e injusto destino de las comunidades cristianas en la misma tierra donde prácticamente nació nuestra fe, para impedir que el silencio sea cómplice de la segunda victimización de los armenios de Siria y del éxodo de los demás cristianos.

Como hombres de fe hermanos en Cristo y argentinos descendientes de la primera nación que adoptó el cristianismo como religión oficial en el año 301, los abajo firmantes, en nombre de las organizaciones e instituciones armenias de la Argentina, solicitamos su intervención, convencidos de que su palabra puede llevar la paz a esta conflictiva zona de Medio Oriente y asegurar el regreso de los refugiados a sus hogares, para demostrar una vez más y definitivamente que hombres de credos, nacionalidades, lenguas y pensamientos diferentes pueden vivir en armonía y solidaridad.

Teniéndolo siempre presente en nuestras oraciones, lo saludamos con el cariño de quienes, habiendo sido testigos de su fecunda trayectoria pastoral en el ámbito porteño y en toda la República Argentina, hoy vivimos la profunda alegría de verlo al frente de la máxima estructura moral y espiritual de la humanidad civilizada, con la posibilidad de irradiar desde la Roma milenaria el poder de su fe, de su intelecto, su visión ecuménica y sus oraciones, para bien de toda la humanidad.

Arzobispo Kissag Mouradian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile;

Monseñor Pablo Hakimian, Párroco de la Comunidad Armenia Católica;

Pastor Enoc Elmassian, Iglesia Evangélica Armenia;

Dr. Alberto Djeredjian, presidente Centro Armenio de la Argentina;

Sergio Nahabetian, presidente de la Asociación Cultural Tekeyán;

Rosita Youssefian, presidenta de la Fundación Armenia;

Adrián Lomlomidjian, presidente de la Unión Cultural Armenia;

Bartolomé Ketchian, presidente de la Asociación Cultural Armenia;

Hampartzum Haladjian, presidente de la Unión General Armenia de Beneficencia;

Samo Sarkissian, presidente de la Unión Cultural Armenia Sharyum;

Roberto Deldelian, presidente de la U.C.A. de Marash;

Alejandro Abadjian, presidente de la U.P.A. de Aintab;

Chake Kopuchian, presidenta de la U.R.A. de Hadjín;

Onnik Bogiatzian, presidente de la Cámara Argentino-Armenia de

Industria y Comercio;

Daniel Hugo Sabakdanian, presidente de la U.G.A. de Cultura Física;

Kohar Masrian, presidenta de la Asociación Civil Armenia de Beneficencia "HOM".

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

Lucas Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

Tradicional Té de Sardarabad

Celebración del Día del Amigo

Miércoles 16 de junio, 15 hs.

Salón «Sahakian» de la U.G.A.B.

Armenia 1322, C.A.B.A.

Reserva de entradas al teléfono 4771-2520



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia. de Bs. As. Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar www.kalciyan.com

CASA NATALIA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA ACCESORIOS EN GENERAL

Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos. Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

Salidas grupales 2014

Acompañadas desde Buenos Aires



GRUPO ARMENIA JOVEN 2014

USD 7.234

Salida: 28/7/14 Regreso: 17/8/14. Total 21 días.

Atenas 3 noches Hotel Titania 4*; Erevan 8 noches Hotel Ani Plaza 4* con Pensión Completa; París 3 noches Hotel Ronceray Opera 3*; Londres 3 noches Hotel Royal National; excursiones con guías bilingües en todas las ciudades. Volando por ALITALIA.

GRUPO GRAN TOUR NORDICO Y MOSCU 2014

USD 8.780

Salida: 5/9/14 Regreso: 22/9/14. Total: 18 días.

Visitando: Dinamarca, Noruega, Suecia, Estonia y Rusia. Volando por LUFTHANSA, incluye Hoteles 4 y 5*, excursiones, guías en español, cruceros y aviones.

CENTENARIO 24 DE ABRIL DE 1915 EN ARMENIA

Salida grupal Abril 2015

- Tour organizado y acompañado por Hector Arturo Berberian.
- Visitando Erevan y paquete opcional a Karabaj.
- Alojamientos en Hotel Ani Plaza 4* y Hotel Royal Tulip Grand Hotel Erevan 5*.
- Guías profesionales bilingües Español/Armenio.
- Modemos autobuses.

HASTA 12 CUOTAS SIN INTERÉS

Premium San Martín 640, Piso 4 Cap. Fed. / (54 11) 5272.8460 / premium@tije.travel / www.tije.travel
 TAMBIEN EXPRESAS EN DOLARES AMERICANOS, CON SE RESPECTIVA TARIFA EN PESOS ARGENTINOS, TOMANDO EN CUENTA EL CAMBIO DEL IVA DE LA EMISIÓN DE ESTE EMBLAMA (50%) DEL IVA ARZEMBABLE AL TIPO DE CAMBIO DEL DÍA DE COMPRA, POR PERSONA UN IVA DE DOBLE. SUJETAS A DISPONIBILIDAD Y/O MODIFICACIÓN AL MOMENTO DE REALIZAR LA RESERVA. VALORES PARA LAS SALIDAS ESPECIFICADAS O HASTA AGOSTO 50% DE CO INDIKES POR DESTINO. NO QUE DICHA PRIMERO. EDIFICAR POR OTROS SALIDAS INCLUYE: AEROS DESDE BUENOS AIRES, IMPUESTOS, TASAS Y MONTO EQUIVALENTE A PERCEPCIÓN DEL 15%. NO INCLUYE: 12% DE GASTOS ADMINISTRATIVOS. TJE S.A. SAN MARTÍN 640, PISO 4, C.A.B.A. - CUF 50-70794522-8. TEL. 10719 RES. 0102.

DE «THE CALIFORNIA COURIER»

Conspiración de Turquía y los Estados Unidos por las declaraciones del 24 de abril

Escribe Harut Sassounian

Si bien no es sorprendente saber que Turquía y los Estados Unidos han coordinado sus declaraciones oficiales sobre el genocidio armenio, revelaciones recientes han confirmado las vergonzosas acciones de ambos detrás de la escena.

En un discurso pronunciado en Australia a fines del año pasado, el ex embajador de los Estados Unidos en Armenia, John Evans, reveló por primera vez que el Departamento de Estado habitualmente comentaba a la Embajada de Turquía en Washington el contenido de la declaración anual que realiza el presidente de los Estados Unidos todos los 24 de abril con motivo del genocidio armenio.

Esto refleja claramente el grado de colaboración existente entre Turquía y los Estados Unidos sobre la cuestión del genocidio, y algo aún más terrible, cómo sucumben los funcionarios estadounidenses a la regla de la mordaza impuesta por un régimen negacionista.

La colusión turca-estadounidense en el tema del genocidio armenio fue corroborada recientemente por Deniz Kahraman en el diario turco «Aydinlik», en el que revela que los dos gobiernos redactaron conjuntamente la declaración del primer ministro Erdogan del 23 de abril ppdo. En el texto, Erdogan ofreció condolencias a los armenios, turcos y otros que murieron por diversas causas durante la Primera Guerra Mundial, equiparando así las muertes de soldados turcos con los armenios víctimas del genocidio.

Basando su información en fuentes diplomáticas anónimas, Kahraman escri-

bió que la Casa Blanca conocía perfectamente el contenido de la declaración de Erdogan antes de su lanzamiento.

De hecho, el texto del primer ministro turco fue elaborado con el aporte de los EE.UU. y finalizado por funcionarios de ambos países.

Parece ser que el texto inicial fue preparado por el Ministerio de Relaciones Exteriores turco, después de lo cual la Casa Blanca hizo algunas modificaciones «basado en la sensibilidad de los Estados Unidos sobre este tema.»

El 21 de abril, el ministerio de Relaciones Exteriores turco remitió el texto final a la oficina del primer ministro Erdogan que lo hizo público el 23 de abril.

Kahraman también reveló que a cambio de aceptar modificaciones de los Estados Unidos en el texto, Washington ofreció bloquear la Resolución del Genocidio Armenio en el Senado, tras su aprobación por la Comisión de Relaciones Exteriores a principios de abril.

«Aydinlik» informó que el ministro de Relaciones Exteriores, Ahmet Davutoglu, desde el año pasado, sigue personalmente los preparativos de la Diáspora Armenia para el centésimo aniversario del genocidio armenio.

Turquía evalúa constantemente sus contraataques, en los que incluye como medidas convencer al gobierno armenio de revivir los protocolos armenio-turcos y al mismo tiempo activar los esfuerzos de mediación del Grupo de Minsk de la OSCE para resolver el conflicto de Karabagh (Artsaj) mediante la diplomacia pública.

Según «Aydinlik», Ankara está eva-

luando cómo hacer frente a las demandas de los armenios a través de tres canales diferentes: legal, político y opinión pública.

Kahraman informó que en el pasado mes de junio se abrió una grieta política seria entre Turquía y los EE.UU., después de que Washington comenzara a presionar a Turquía para que adopte medidas más enérgicas sobre el tema del genocidio armenio y normalizara relaciones con Israel.

Para apaciguar a los Estados Unidos, el primer ministro de Turquía el 23 de abril emitió una declaración, en vísperas del 99° aniversario del genocidio armenio. «Aydinlik» también informó que la decisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos a favor del negacionista turco Dogu Perincek había fortalecido la mano de Ankara en los círculos internacionales. Sin embargo, Washington quería que Turquía estuviera más atenta en la cuestión del genocidio armenio.

Es por eso que los funcionarios turcos y estadounidenses orquestaron la declaración pública de Erdogan del 23 de abril, justo antes de que el presidente Obama hiciera su propia declaración del 24 de abril.

Por lo tanto, no es sorprendente que la vocera del Departamento de Estado

Jen Psaki elogiara la declaración del 23 de abril de Erdogan, describiéndola como un paso positivo que allanaría el camino para la mejora de las relaciones entre Armenia y Turquía. De esta manera, el Departamento de Estado alababa un comunicado, en cuyo proyecto había tenido que ver.

Mientras Turquía y los Estados Unidos están jugando un juego deshonesto de apoyarse públicamente en declaraciones sobre el genocidio armenio orquestadas en privado, el canciller Davutoglu dejó «al gato fuera de la bolsa» con el anuncio de que la declaración efectuada en el Parlamento el 23 de abril por el primer ministro Erdogan era parte de la campaña de Turquía para socavar los esfuerzos de los armenios de conmemorar el centenario del genocidio.

Finalmente, me gustaría recordarles a todos los que consideran que el mensaje del 23 de abril de Erdogan fue un anuncio sin precedentes del gobierno turco, que el 22 de junio de 1926, Kemal Ataturk realizó una declaración realmente decisiva en un reportaje que le realizó el «Los Angeles Examiner»:

«Estos son restos del Partido de los Jóvenes Turcos, que debe dar cuenta de la vida de millones de cristianos que fueron expulsados sin piedad en masa de sus hogares y masacrados»

«CAUCASO»

Primera película turco-azerí sobre Karabagh

Antalya, «Hurriyet».- La película «Cáucaso» coproducida por Turquía y Azerbaiyán, trata por primera vez el problema de Nagorno-Karabagh y es un signo de la ya estrecha cooperación estratégica entre ambos países.

La película cuenta la historia de Hazar Kafka, un músico karabaghí que luchó contra las tropas armenias a principios de 1990 por el ejército de Azerbaiyán.

Turquía y Azerbaiyán están estrechando sus lazos políticos con la cooperación cultural y social. «Cáucaso» es una muestra de ello.

El estreno de la película tuvo lugar en la famosa Academia Británica de Cine y Televisión) con la participación los embajadores de Turquía y de Azerbaiyán en Londres y de representantes de las

comunidades de ambos países.

Su director y actor principal es Erhan Güleriyüz y la actriz protagonista Tua Çe Kazaz.

Estuvieron presentes además el legislador Ceyhum Osmanla, coproductor de la película, representantes de la Hasen (Instituto de Estrategia del Mar Caspio), patrocinador del largometraje, entre otros invitados.

Al hacer uso de la palabra, los embajadores felicitaron la iniciativa y agradecieron a los productores y patrocinadores de la película.

Particularmente, el embajador de Azerbaiyán subrayó que la película demuestra los «fuertes lazos entre Turquía y Azerbaiyán,» repitiendo el conocido slogan «un pueblo, dos Estados».



Colabore con el Fondo Nacional "Armenia"

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36



Union General Armenia de Beneficencia

Comisión de Damas

Para viajar, para comunicarse, para conversar
Animate a hablar en inglés con nosotros

CONVERSACIÓN

Inicio: 6 de Mayo Todos los martes - 17:00 hs.

Profesora Betty Haladjian

beatrizapkarian@yahoo.com.ar

Tel.: 4773-2820 . 4831-7808 (Prof. Haladjian)

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian

Dr. Gabriel E. Williams

Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams

Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.

Tel.: 4371-6809 / 7112

HISTORIAS DE VIDA

Mi abuela realmente no sobrevivió al genocidio armenio

Por Joumana Haddad*

Mi abuela sobrevivió al genocidio armenio. Bueno, casi.

Había nacido en 1912 en Antep (también conocida como Aintab o Gaziantep), situada en el sureste de Turquía. Era la quinta hija de la familia Markarian, una de las muchas familias que formaban la gran comunidad armenia de la ciudad en aquel entonces.

En ese día nefasto del mes de abril de 1915, los soldados otomanos mataron a su padre frente a sus ojos. Obligaron a su familia y otras muchas más que abandonaran sus hogares y fueran a Alepo. Todos marcharon a través de los desiertos, sin comida ni agua, y fueron hostigados, torturados y masacrados. Millones murieron. En el camino, mi abuela también perdió a su propia madre y tres hermanos.

Ella, su hermana mayor Luciné, y un hermano menor, nacido en 1913, fueron los únicos sobrevivientes, gracias a la ayuda de una familia que los llevó consigo en esas largas marchas, compartió su comida, cargando a los dos bebés la mayor parte del camino.

Todos ellos crecieron en un orfanato en Alepo, donde mi abuela después conoció a mi abuelo Efraim, que era católico siríaco de Mardin.

La familia de Efraim también había sido expulsada de su ciudad natal por los turcos durante las masacres, que incluyó a otras minorías cristianas junto con los armenios.

Pocos años después de su matrimonio, se mudaron a Beirut.

La abuela nunca habló con nosotros acerca de nada de esto. Yo entiendo por qué. Así que muchas veces cierro los ojos y trato de imaginar lo que pasó aquel día sombrío, cuando comenzó el genocidio, cuando ella no era más que un niño de tres años de edad.

Me pongo en sus zapatos, y comienzo a hablar:

«Tengo miedo. Tengo miedo, hambre y sed. ¿Por qué dejamos a papá atrás? ¿Por qué mi madre no me respondía y no se mueve? ¿Está durmiendo? ¿Por qué mis hermanos no bromean conmigo o recogen flores para mí como hacían antes?»

Estoy caminando entre la gente, y lo odio. Pero ellos están en todas partes; el camino está hecho de cuerpos inmóviles. ¿Este es el juego al que están jugando? Pero si se trata de un juego, ¿por qué todo el mundo llora? Caminar sobre las personas no es un juego divertido. Vamos, ¡de pie! ¡Basta ya de jugar!

Veo soldados con rifles en todos lados. Están enfadados. Nos odian. ¿Por qué nos odian? ¿Qué les hemos hecho? ¿Por qué nos disparan? ¿Por qué rasgan la ropa de las mujeres y les piden que se acuesten en el suelo? Las mujeres gritan pero a los soldados no parece importarles. ¿Esto también es un juego? ¿Cuándo regresaremos a casa?»

Hoy comí pasto. No es bueno. Estaba sucio y creo que hasta tenía un insecto muerto. Echo de menos la comida de mamá. Echo de menos los besos de mamá, su regazo, su sonrisa... ¿Por qué

la dejamos? ¿Fue por mí? ¿Hice algo malo? ¿Está con papá ahora?

Hace calor. Estoy cansada. Estoy cansada y asustada. Tengo hambre y sed. Creo que voy a dormir un poco.

Luciné, despiértame cuando regrese mamá».

Mi abuela se suicidó en Beirut en 1978. Tenía sesenta y seis años y yo, siete. Tomó raticida.

La vi tirada en el piso de la cocina, con espuma blanca que salía de su boca.

Cada vez que pienso en ella es así como la veo: no me sostenía en sus brazos... no me contaba cuentos; no me acariciaba el pelo ni me daba mil besos, formas en que se recuerda a los abuelos. Yo solo la veo tendida en el suelo, muerta, y gritando todo lo que no dijo, aquello que no pudo decir, palabras dolorosas en mi cabeza.

Así que, ya ven, mi abuela en realidad no sobrevivió al genocidio armenio. Al igual que muchas otras víctimas, fue asesinada, solo que con un poco de retraso: ese siniestro día del mes de abril de 1915, sembraron una bomba de tiempo en su corazón y en su alma, que explotó décadas después.

Aquí estoy, aquí estamos los innumerables hijos y nietos de las víctimas 99 años después, esperando justicia; esperando que el asesino nos diga: «Lo siento».

Que se sepa que no vamos a dejar de esperar. Si los vamos a perdonar o no cuando se disculpen es otra historia.



* Poeta libanesa, traductora, periodista y activista de derechos de las mujeres.

Ha sido seleccionada como una de las cien mujeres árabes más poderosas del mundo en marzo 2014 por la revista Middle East (posición 62°), por su activismo cultural y social.

Es autora de numerosos libros, entre ellos «Maté a Scheherazade».

Su último libro, «Superman es árabe.»

«Sobre Dios, el matrimonio, los hombres machistas y otros inventos desastrosos» (Westbourne Press, Londres, 2012) está disponible en librerías libanesas.

Algunas de sus obras, principalmente en poesía,

han sido traducidas al español y se venden en librerías de España y por internet.

Hatchadourian & Asociados
Audidores y Consultores en impuestos

Hatchadourian & Asociados
Ventura Aldea, República Argentina 3285, P1, Tel. +54 11 4218 3016
C.A.S.A., Tucumán 1561, P5, Of. 50, Tel. +54 11 9632 2582
Hoyos, prov. de Santa Fe, C/ta. Ovella 175, P2, Of. 6, Tel. +54 341 568 8768

Seguinos en:
www.hatchadourian.com.ar
es.ada@hatchadourian.com.ar

BOOKING S.R.L. travel

OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO

Corrientes 922 6° 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
bookingtravel@fibertel.com.ar

CARLOS HATCHERIAN

DRA. LORENA S. JORGE
ABOGADA - DOCENTE U.B.A.
- ACCIDENTES DE TRANSITO -

Reclame a las aseguradoras mediante un profesional especializado.
¡Obtendrá mejores resultados!
CONSULTA SIN CARGO

PENAL - LABORAL - ASESORAM. EMPRESAS - DIVORCIOS - SUCESIONES

Av. Corrientes 1186 2° "H" (C1043AA) C.A.B.A.
Tel/Fax: 4384-0133 Cel: 11-5663-1172 lorena.sjorge@yahoo.com.ar

La mejor cocina armenia
todos los viernes y sábados

Pro viaje de estudios a Armenia

Promoción 2014

Armenia 1322 - 4773 - 2820
INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.
Atendido por los alumnos de 5° año. Comidas para llevar.

DE «PRIMERA GUERRA MUNDIAL. 100 AÑOS» DE «LA NACION»

El genocidio de los armenios

Después de las pérdidas territoriales que sufrió Turquía con la independencia de Serbia, Montenegro, Bulgaria y Rumania, sus dirigentes quisieron engrandecer su imperio por el este, recuperando los territorios del Cáucaso que Rusia les había arrebatado en 1878. Pero en el primer enfrentamiento con los rusos, los turcos sufrieron una derrota aplastante en Sarikamish.

Entonces, los oficiales turcos, temerosos de un levantamiento de la población armenia de su propio país, emprendieron una campaña sistemática de deportación y exterminio de los armenios que duró de 1915 a 1923.

El hallazgo de armas de fabricación rusa en algunos hogares armenios fue la excusa que utilizó el gobierno dominado por los Jóvenes Trucos para emprender una gran persecución contra los armenios con el fin de crear un país étnicamente compacto.

El ministro de Guerra, Enver Bajá, decretó el traslado forzoso de toda la población armenia del Cáucaso a Siria y Mesopotamia.

El embajador de Estados Unidos en Turquía, Henry Morgenthau, envió a sus superiores un informe estremecedor.

Según su relato, la represión se dirigió en primer lugar contra los hombres. A los que estaban en el ejército, se les destinó a un trabajo similar al de los animales de carga, transportando material sobre sus espaldas en régimen de esclavos, conducidos por guardias con látigos y bayonetas, a menudo con nieve hasta la cintura y durmiente a la intemperie.

Otros eran separados en grupos de 50 o 100, atados de cuatro en cuatro y llevados a un lugar apartado donde eran ejecutados. A menudo eran obligados a cavar la propia tumba antes de morir.

Con cuchillos de carnicero

2.000 soldados presos fueron enviados a la ciudad de Diarbekir. Durante el viaje no pudieron comer ni beber y al llegar, se encontraron con grupos de hombres y mujeres, alertados por los guardias de que venía un grupo de cristianos y que debían hacer méritos a los ojos de Alá matándolos.

No solo campesinos, sino también mujeres se lanzaron con cuchillos de carnicero sobre la caravana hambrienta y extenuada.



Niños armenios en un orfanato en la ciudad siria de Alepo.

Los civiles armenios que podían movilizar y defender a su comunidad fueron muertos y sus cabezas exhibidas en lugares públicos.

El mismo sistema se aplicó a los jóvenes, en muchos casos ahorcados públicamente. En Angora todos los hombres de 15 a 70 años fueron obligados a marchar, atados en grupos de cuatro, hasta turbas de campesinos que cayeron sobre ellos con palos, martillos y hachas. Los oficiales se jactaban de que de esta forma las ejecuciones salían más económicas.

En Trebizonda fueron colocados en barcos en el mar Negro y una vez lejos de la tierra, lanzados al agua.

Cuando se dio la orden para que partieran las caravanas, ya solo quedaban prácticamente las mujeres, los ancianos y los niños. Se ofreció a algunas mujeres y niños la alternativa de convertirse al Islam y vivir esclavizados, pero muy pocos aceptaron.

El resto fue llevado a punta de bayoneta.

Las mujeres que quedaban rezagadas morían a golpes de bayonetas o lanzadas por puentes o precipicios, según el

historiador Arnold Toynbee.

Cuando la caravana iba a llegar a una aldea, algunos gendarmes se adelantaban para avisar a las tribus kurdas de que llegaba un grupo de armenios y que debían comportarse como buenos musulmanes.

Al llegar la caravana, los hombres se lanzaban sobre las mujeres, muchas de las cuales perdían la vida.

En el desierto, la supervivientes empezaron a morir de hambre y de sed. A veces, incluso cuando llegaban a un río, les impedían beber. Las pocas que lograron sobrevivir lo hicieron comiendo despojos y basura.

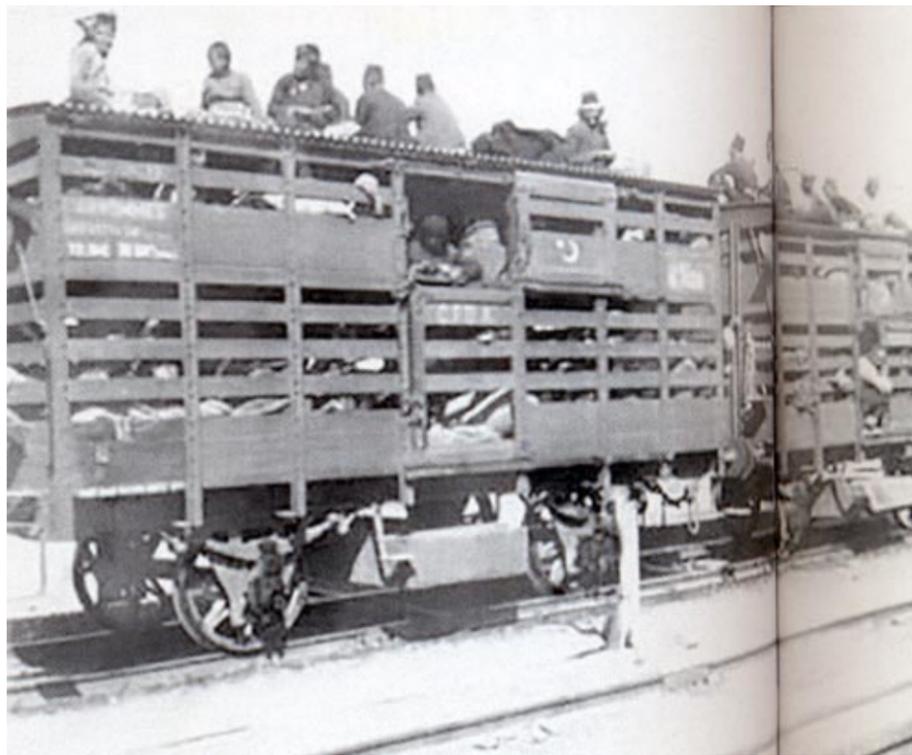
Según Orhan Pamuk, premio Nobel de Literatura en 2006, y muchos más testigos, un millón de armenios fueron asesinados.

Turquía niega el genocidio

Todos los gobiernos turcos posteriores a estos hechos han negado que se tratara de un genocidio cometido de forma intencionada.

Durante un breve período, entre 1918 y 1920, Armenia fue un Estado independiente, pero finalmente fue invadida y ocupada por la Unión Soviética.

Recuperó la independencia en 1991.



Un grupo de armenios deportados por vía férrea, durante una parada en Bagdad.

VIAJE A ARMENIA

Informes: 4773.2820 - agbu-arg@fibertel.com.ar

¿Querés viajar en tren, desde esta bellísima estación?

¿Querés ver cómo son los hinchas de fútbol armenios, en el mítico estadio Hrazdán?

¿Querés ir de peregrinación a Echmiadzín?

“ENCUENTRO CON NUESTRAS RAICES” V Comisión de Damas - UGAB
Del 9 al 22 de octubre de 2014 - Coordina: Prof. Rosita Youssefian



Y.P. E INSTITUTO MARIE MANOOGIAN U.G.A.B.

Orientación para los alumnos de 5º Año

Como viene realizando desde hace dos años, la Liga de Jóvenes de la Unión General Armenia de Beneficencia, a través del grupo de Jóvenes Profesionales (YP Buenos Aires) de la entidad, ofrece apoyo y orientación a los alumnos de 5º Año del Instituto Marie Manoogian, a fin de ilustrarlos sobre las posibilidades de las carreras elegidas para cursar sus estudios universitarios y/o terciarios.

El programa denominado de «Jóvenes Mentores» sirve para que los estudiantes presenten sus inquietudes a jóvenes que no hace mucho estaban en la misma situación que ellos, a la hora de elegir una carrera.

Lo interesante del hecho es que los responsables de la Liga de Jóvenes, en primer término realizan un trabajo de campo para interiorizarse sobre las carreras elegidas y buscar mentores jóvenes dentro de las mismas especialidades. Estos pueden ser tanto estudiantes avanzados como profesionales destacados, que les brindan su asesoramiento.

El propósito es orientar a los alumnos de 5º Año y guiarlos en lo posible para que su elección sea la correcta. Así pueden preguntar directamente sobre el contenido de algunas carreras y materias específicas, sobre las conveniencias de cursar en una u otra universidad y sobre las perspectivas de desarrollo y aplica-

ción de sus conocimientos con miras a su futura salida laboral.

Se crea así un lazo con los mentores, con quienes el vínculo continuará en los próximos años, en un fluido intercambio de información que ayudará al estudiante a cumplimentar sus estudios con mayor facilidad.

Esta es otra de las posibilidades que les ofrece la institución a fin de promover y facilitar la inserción de los jóvenes en el mercado laboral.

Cabe destacar el entusiasmo y el compromiso con el que tanto la Liga de Jóvenes como los futuros egresados asumen esta actividad.



DESCUBRIR UN NUEVO CINE

Cine uruguayo en Ereván

Con el auspicio de los Ministerios de Turismo y Deporte, de Educación y Cultura del Uruguay y de la Embajada de Armenia en Argentina, entre otros organismos, tendrá lugar la Primera Muestra de Cine Uruguayo del 2 al 9 de julio del presente año en la ciudad de Ereván.

Dicho evento está dirigido por Jack Boghossian, quien años atrás sentó precedente como pionero del intercambio cultural entre Armenia y el Río de la Plata con la muestra cinematográfica «Tango Argentino», entre otras.

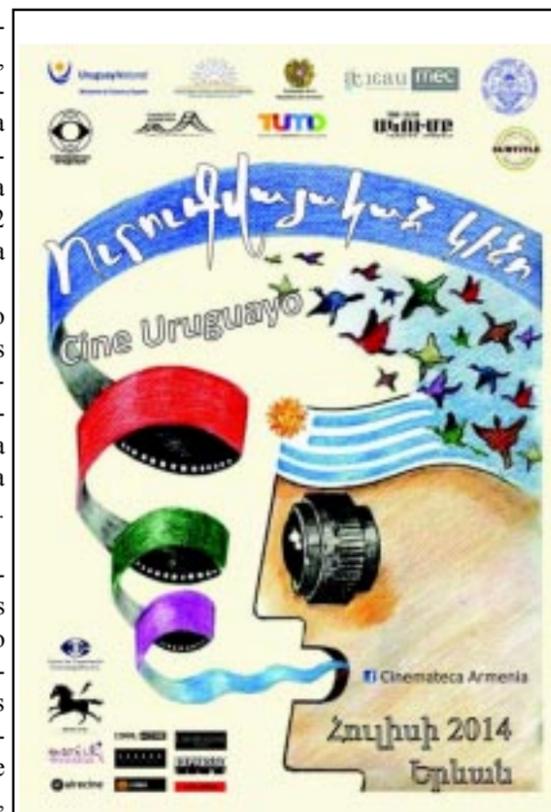
La muestra tiene como objetivo fundamental exhibir lo más característico del cine uruguayo a través de una ecléctica programación que incluye destacados filmes documentales y de ficción, que reflejan el espíritu de un país a través de su historia, música e idiosincrasia.

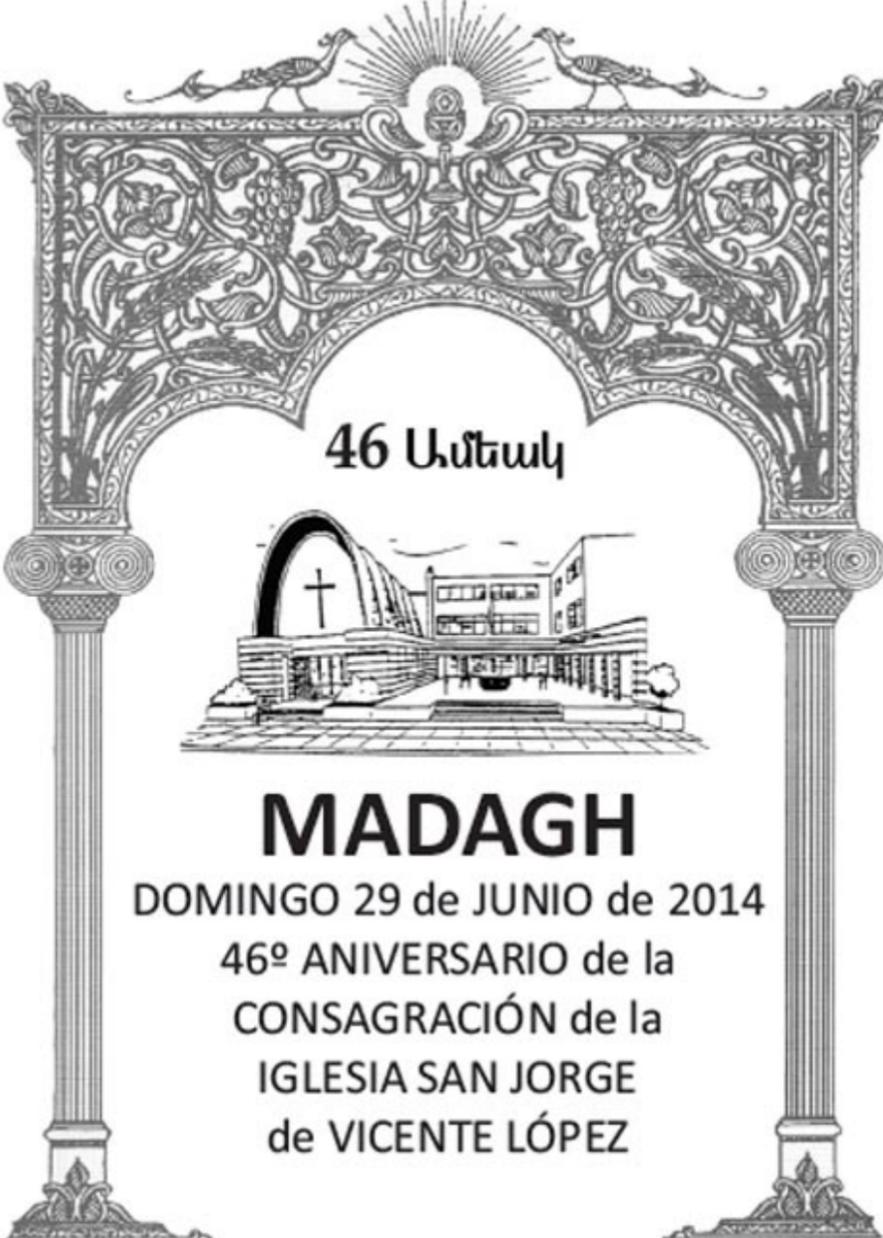
Un programa cinematográfico que sin dudas se convertirá en una herramienta cultural, que además de insertar al cine uruguayo en Armenia por primera vez, provocará el intercambio artístico. Un lazo entre Armenia y el Uruguay, primer país en reconocer el genocidio armenio, donde además existe una gran colectividad armenia.

Los filmes serán exhibidos en su idioma original con subtítulos en inglés, con entrada libre y gratuita.

La muestra se llevará a cabo en Tumo, The Club, Subtitle.

Contacto e informes: jack.boghossian@gmail.com





46 Ամիսով



MADAGH
DOMINGO 29 de JUNIO de 2014
46º ANIVERSARIO de la
CONSAGRACIÓN de la
IGLESIA SAN JORGE
de VICENTE LÓPEZ

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.
Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérci.
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.
Abogados

Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111
escribania@escribaniagaitan.com

U.G.A.B. – COMISIÓN DE DAMAS

Brunch otoñal

El miércoles 11 de junio se llevó a cabo el brunch organizado por la Comisión de Damas de la Unión General Armenia de Beneficencia UGAB. Con palabras de bienvenida se dirigió a los presentes la nueva presidente de la Comisión de Damas, Marta Emirian, agradeciendo a las señoras representantes de las instituciones de nuestra comunidad y a las asistentes en general su presencia infaltable explicando, además, que como es usual todas nuestras actividades redundan en beneficio del Instituto Marie Manoogian.

La señora Emirian, quien asumió la presidencia recientemente, hizo un agradecimiento muy especial y en nombre de toda la Comisión de Damas a la profesora Diana Kaprielian de Sarafian quien presidió esta Comisión por más de una década con una gestión impecable y cumpliendo con el objetivo primordial de la Comisión de Damas, servir a la UGAB y a través de ella, a toda la armenidad.

A pesar de la mañana y el día lluvioso, llamó nuestra atención el gran número de asistentes a quienes reiteramos nuestra gratitud.

Como siempre nuestras mesas ofrecieron las delicias elaboradas artesanalmente. Panes, mermeladas, budines, postres y carnes elaboradas por nosotras y degustadas y apreciadas por nuestras fieles amigas.

El segmento artístico estuvo a cargo del grupo teatral que dirige la actriz Silvia Kalfaian quien presentó a sus alumnas de teatro en castellano integrado por: Elsa Sarafian, Mirta Kirbassian, Patricia Basmadjian, Patricia Tokatlian, Adriana Daneloglu, María Teresa Flores Tiravanti y María Noel Hertinian. La muestra teatral representó a las mujeres a través de los años. Un momento agradabilísimo, muy disfrutado y ovacionado. Agradecemos especialmente la predisposición de estas futuras actrices. Fue una nota de color que extrañábamos. ¡Muchas gracias!

Más tarde, se invitó a tomar la palabra a la profesora Sose Hadjian, quien comenzó ofreciendo una reseña de la difícil situación en Siria y que aún, a cien años del genocidio de armenios, todavía en las afueras de Alepo se están tomando las casas.

Luego recitó el poema "Antsrev" (La lluvia) de Vahán Tekeyán, aludiendo al clima de ese día y comparándolo con la



Sra. Marta Emirian.



Prof. Sose Hadjian.

mirada triste de un niño a través de la ventana. Su declamación llegó al sentimiento y al corazón de las presentes.

Agradecemos a la señora Sose Hadjian por su delicadeza y la cortesía de su participación.

Fue otra nueva ocasión donde quedó implícito el estilo impuesto por la Comisión de Damas de la UGAB, el trabajo vocacional, el esmero y la entrega.

Agradecemos a todas las colaboradoras de nuestra Comisión y, por supuesto, a todas las presentes. Será hasta el próximo encuentro!

Betty Haladjian
Vicepresidenta
Comisión de Damas

ORGANIZADO POR SUS EXALUMNOS

Homenaje a la prof. Reina Kalaidjian

El jueves 19 del corriente en la Unión Cultural Armenia, tuvo lugar un homenaje a la prof. Reina Kalaidjian organizado por sus exalumnos del Colegio Arslanian - San Gregorio El Iluminador y Mekhitarista junto con sus hijos, Roxana y Claudio.

En una noche sumamente emotiva tanto para la agasajada -que un día antes había cumplido 86 años- como para los mismos organizadores, hubo recuerdos compartidos y un coro que rememoró las canciones enseñadas por la profesora. Cabe mencionar que el improvisado coro fue dirigido por el prof. Andy Istephanian, quien una semana antes los había reunido para ensayar y sorprender a la profesora con aquellas canciones que ella dirigiera con su estilo único.

La convocatoria bautizada «Hai abrink» fue un éxito por la cantidad de exalumnos, amigos y conocidos reunidos en un merecido tributo.

Al comienzo de la reunión hizo uso de la palabra el presidente de la U.C. Armenia, Sr. Adrián Lomlomdjian, quien cedió luego la palabra a Roxana Hairabedian. Se sucedieron luego distintos momentos musicales que tuvieron como protagonistas a los exalumnos Andrea Mercurio y Pablo Koudjoundjian, y a los cantantes Mariela Moumdjian, Adriana Torossian, Valeria Cherekian junto con Edgardo Sarian y el coro de voces adultas, que interpretó «Im Norashén», «Hai Abrink» y «Azk Parabanz». Un vi-



La homenajeadada con sus hijos, Claudio y Roxana.



Reina Kalaidjian dirige a sus «alumnos».

El clímax de la noche se produjo sin dudas cuando la propia agasajada se dispuso a dirigir al coro, como si no hubieran pasado los años, con la misma autoridad y los mismos gestos de entonces.

No podían faltar sus palabras emocionadas y las infinitas «gracias» pronunciados por su hija, Roxana, gestora de este momento único.

Fue una noche de emoción y de reencuentros, plena de afectos que concluyó con una enorme torta de cumpleaños y las felicitaciones de exalumnos, colegas, familiares y amigos.



El prof. Andy Istephanian dirige el coro de exalumnos de la prof. Reina Kalaidjian.



El grupo de teatro en castellano.

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA
Danzas armenias para chicos

¡Ya empezamos!

Sábados de 11 a 12.30 hs.

Sala de Espejos. Centro Armenio. Armenia 1353, Capital.

Informes: 15-49724326 (Anahit), 15-57165416 (Déborah)

ՀԱԼԵՊ

ՆՈՐ ՎԻՐԱՒՈՐՆԵՐ ԵՒ ՉՈՅԵՐ ՆՈՐ ԳԻՂԻ ՄԵՋ

Յունիս 17-ին, Նոր Գիւղի մէջ տազնապալի վիճակ ստեղծուած է. Չուարթնոց եկեղեցւոյ դիմաց գտնուող, «Փաթայեր ճան» խանութին մօտ տեղացած հրասանդի եւ հրթիռներու հետեւանքով այրած է ճանոյի խանութը. Նոյն վայրին մէջ զոհուած է «Գանձասար» շաքաթաթերթի երկար տարիներու ցրուիչ Վրէժ Ճապաղչուրեանը. կան ծանր ու թեթեւ վիճակի վեց վիրաւորներ:

Նախորդ օրը՝ Յունիս 16-ին, Հալէպի Սիպիլ թաղամասին մէջ պայթած հրասանդի թէկորներէն ստացած վնասի հետեւանքով մահացած էր 72ամեայ Սեդա Պասմաճեան:

ՔԵՍԱՊԱՀԱՅԵՐԸ ՍԿԱԾ ԵՆ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԸ ԻՐԵՆՑ ՏՈՒՆԵՐԸ

«Քեսապահայ տասնեակ մը ընտանիքներ Յունիս 16-ին վերադարձած են իրենց բնակարանները», հաղորդած է Հայ կաթողիկէ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Նարեկ Վրդ. Լուիսեան՝ «Արմէնփրէս»-ին հետ ունեցած գրոյցին ընթացքին: Անոր համաձայն՝ Քեսապի մէջ ներկայիս բազմաթիւ խնդիրներ կան՝ ջուրի, էլեկտրականութեան, համացանցի եւ հեռաձայնի առընչուած: Ուստի, խնդիրները լուծելու համար ղեկավարութիւնը դիմած է սուրիական իշխանութիւններուն եւ յոյսով է, որ աստիճանաբար բոլոր խնդիրները կը լուծուին:

Վարդապետը դիտել տուած է, որ ամենէն գէշ վիճակի մէջ կը գտնուին բնակարաններու խոհանոցները, զորս օգտագործած են զինեալները, ուստի ջուրի առկայութիւնը չափազանց կարեւոր է կենցաղային հարցեր լուծելու եւ ապրելու համար:

Նարեկ Լուիսեան նաեւ յայտնած է, որ Քեսապի ազատագրումէն առաջ հայկական եկեղեցիները, հաստատու-

թիւնները, մշակութային միութիւնները աւերուած, հրկիզուած կամ նիւթական լուրջ վնասներու ենթարկուած են: Անոր համաձայն՝ զինեալները սուրբի մը գերեզման քանդած եւ աճիւնը հանած են:

Քեսապի ղեկավարութիւնը կոչ ուղղած է Քեսապահայերուն՝ վերադառնալու իրենց բնակարանները, սակայն միշտ զգուշանալով օտար կողոպտիչներէն, որոնք սկսած են ներխուժելու Քեսապի բնակարաններ:

«Կրկին պիտի ծաղկեցնենք ու շէնցնենք Քեսապը՝ մեր հայրենիքը», հաստատած է վարդապետը՝ աւելցնելով, որ հեռաւոր երկիրներու մէջ գտնուող Քեսապահայերը, գիտնալով հայրենիքի ազատագրման մասին, փափաք յայտնած են վերադառնալու:

Քեսապ վերադարձած Հայերուն մեծապէս ուրախութիւն պատճառած է այնտեղ բերքատու ծաղկած ծառերու ու բազմերանգ ծաղիկներու առկայութիւնը. «այս տարի առատ բերք պիտի ունենանք», ուրախութեամբ նշած է վարդապետը:

ՀԱՅ ԵՒ ԱԶԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ ԲԱՆԱՎԷՃ

Պաքուի մէջ տեղի ունեցող ՕԹԱՆ-ի խորհրդարանական վեհաժողովի «Ռոզ-Ռոթ» սեմինարին մասնակցելու համար հայկական պատուիրակութիւնը Ազերպայձան մեկնած է՝ երեսփոխան Կորին Նահապետեանի գլխաւորութեամբ: Ազերպայձանական APA լրատու գործակալութեան համաձայն ազերի երեսփոխաններուն Լեռնային Ղարաբաղի տազնապի հարցին վերաբերող ելոյթներու ընթացքին հայկական պատուիրակութեան անդամները առարկած են եւ խանգարած Վեհաժողովի աշխատանքները: «Ազերպայձանցի երեսփոխանները, հաւատարիմ մնալով իրենց երկրին նախապարծակ քաղաքականութեան, յայտարարութիւններ կատարած են «բռնագրաւուած» հողերու վերադարձի, Ազերպայձանի «տարածքային ամբողջականութեան» մասին, ինչ որ յառաջացուցած է հայ երեսփոխաններու դժգոհութիւնը: Կորին Նահապետեան իր ելոյթին մէջ պնդած է,

որ բանակցութիւններուն մէջ պետք է ներգրաւուած ըլլան ոչ միայն Հայաստանը եւ Ազերպայձանը, այլ նաեւ Լեռնային Ղարաբաղը: Ան ընդգծած է Լեռնային Ղարաբաղի ժողովուրդի ինքնորոշման իրաւունքի առաջնահերթութիւնը: Ազերի խորհրդարանականները պատասխանած են, որ եթէ Հայաստան իսկապէս կը ձգտի անոր, մէկ կողմ թող քաշուի, եւ Ազերպայձան ինքը այդ հարցը պիտի լուծէ Լեռնային Ղարաբաղի ժողովուրդին հետ: Երեսփոխան Թեւան Պողոսեան առաջարկած է ծանօթանալ ՄԱԿ-ի՝ Լեռնային Ղարաբաղի հարցին վերաբերող չորս բանաձեւերուն, ապա միայն Հայաստանը նախապարծակ կոչել:

Վեհաժողովի ընթացքին ԵԱՀԿ-ի Մինսքի խումբի նախկին համանախագահ, Ազերպայձանի մէջ Միացեալ Նահանգներու նախկին դեսպան Մեթիու Պրայզայի ելոյթը գայ-

ԱՐՑԱԽԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՐԻՉԻ ՄԵՋ

Յունիս 16-ին սկսած է ԼՂՀ-ի Ազգային ժողովի նախագահ Աշոտ Ղուկեանի գլխաւորած խորհրդարանական պատուիրակութեան երկօրեայ այցը Փարիզ: Այս մասին կը յայտնէ ԼՂՀ-ի Ազգային ժողովի մամուլի ծառայութիւնը:

Այցին առաջին օրը պատուիրակութիւնը այցելած է Փարիզեան շրջանին մէջ գտնուող Դպրոցասէր վարժարան, ուր հանդիպում ունեցած է դպրոցի տնօրէնութեան, ուսուցչական կազմին եւ աշակերտութեան հետ:

Նոյն օրը պատուիրակութիւնը այցելած է Ֆրանսայի մէջ ՀՀ դեսպանատունը եւ հանդիպում ունեցած դեսպան Վիգէն Զիտեչեանի հետ: Պատուիրակութիւնը ԼՂՀ-ի Ազգային ժողովի անունով ծաղկեպսակ գետեղած է Հայոց Մեծ Եղեռնի զոհերու յիշատակը յաւերժացնող Կոմիտասի յուշարձանին, ապա Փարիզի Յովհաննէս-Սկրտիչ եկեղեցւոյ սրահին մէջ հանդիպում ունեցած է Հայ Առաքելական եկեղեցւոյ Ֆրանսայի թեմի թեմական խորհուրդի անդամներուն հետ:

Յունիս 17-ին Ֆրանսա կատարած այցի ծիրէն ներս արցախցի խորհրդարանականները հանդիպումներ կ'ունենային Ֆրանսայի Ծերակոյտի՝ Ֆրանսա-Հայաստան բարեկամութեան խումբի նախագահին, Ֆրանսայի Ազգային ժողովին մէջ՝ Ֆրանսա-Հայաստան բարեկամութեան խումբի եւ Ֆրանսա-Արցախ բարեկամութեան շրջանակի անդամներուն հետ:

ԼՂՀ-ի Ազգային ժողովի պատուիրակութեան կազմին մէջ են երեսփոխաններ Ռոմելա Դադայեան («Հայրենիք» խմբակցութիւն), Լիւդմիլա Բարսեղեան («Ժողովրդավարութիւն» խմբակցութիւն) եւ Արմէն Սարգսեան (ՀՅԴ-ի խմբակցութիւն):



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar



46 Ամեակ

ԿԻՐԱԿԻ 29 ՅՈՒՆԻՍ 2014

ՄԱՏԱՂՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԻՍԵՆԹԷ ԼՈՓԵՍԻ
Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՕԾՄԱՆ 46ՐԴ.
ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

«ԻՐԱՔԻ ԵՒ ՍՈՒՐԻՈՅ ԱՐԱՔԵԿԻՉՆԵՐՈՒՆ ԵԿԱՄՈՒՏԻ ԱՂԲԻՐԸ ԹՈՒՐՔԻԱՆ Է», - Կ'ԸՍԷ ԹՈՒՐՔ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱՆ ՄԸ

Թրքական «Թարաֆ» օրաթերթի կայքը կը հաղորդէ, որ Թուրքիոյ ընդդիմադիր Յանրապետական ժողովուրդի կուսակցութեան՝ Ալէքսանտրէթի նահանգէն ընտրուած երեսփոխան Մեհմէթ Ալի Ետիպօղլու յայտնած է, որ Թուրքիոյ Ալէքսանտրէթ, Այնթապ, Ուրֆա եւ Քիլիս շրջաններու սահմանակից գաղտնի ճամբաներով Իրաքի շրջանները գրաւած զինեալները իրենց վերահսկողութեան տակ անցած քարիւղն ու քարիւղամթերքը Թուրքիոյ կը ծախեն եւ 800 միլիոն տոլար շահ կ'ապահովեն:

«Ատիկա ամբողջ աշխարհը սպառնալիքի տակ պահող ահաբեկչական խմբաւորում է: Անոնք դիւրութեամբ մարդ կը սպաննեն: հաւատալով, որ ատկէ ետք դրախտի մէջ պիտի յայտնուին: Այդպիսի խմբաւորումը ամէն պահու կրնայ Թուրքիոյ վնաս հասցնել», ըսած է երեսփոխանը՝ կոչ ուղղելով չափազանց զգոյշ ըլլալու:

Ան նշած է, որ այդ խմբաւորման անդամները Թուրքիոյ մէջ իշխող վարչակարգը իսլամութեան օրէնքներէն դուրս կը նկատեն եւ այն, ինչ որ այսօր տեղի կ'ունենայ Իրաքի մէջ, կրնայ կրկնուիլ նաեւ Թուրքիոյ մէջ:

Ետիպօղլու ըսած է, որ խմբաւորումը իր գրաւած տարածքներէն՝ Սուրիոյ Ռումայլանէն եւ Իրաքի Մուսուլէն պեղուած քարիւղը Թուրքիոյ կը ծախէ: Ալէքսանտրէթի սահմանին մօտ գտնուող գիւղերուն մէջ խողովակաշարեր կը կառուցուին:

Նմանատիպ խողովակներ կան նաեւ Քիլիսի, Ուրֆայի եւ Այնթապի մէջ: Զարիւղը Թուրքիա արտածելով մեծ գումարներ կ'ապահովեն:

Ընդդիմադիր երեսփոխանը ուշադրութիւն հրաւիրած է այն հանգամանքին վրայ, որ Թուրքիա այժմ կը փակէ իր տարածքով եւրոպայէն, Չեչենիայէն մեծաթիւ զինեալներու՝ Սուրիա եւ Իրաք մուտքին: Անոնց կ'օգնեն առնուազն հազար Թուրքեր: «Ատիկա առանց թրքական գաղտնի սպասարկութեան գիտութեան տեղի չէր կրնար ունենալ», ըսած է Ետիպօղլու:

Շուրջ երկու հազար հոր վերահսկող կազմակերպութիւնը օրական 1500 թոն մաքսանենգուած քարիւղ կը մտցնէ Թուրքիա: Ատիկա Թուրքիոյ մէջ սպառուող քարիւղին 3,5 առ հարիւրն է:

Միւս կողմէ, Թուրքիոյ փոխ-վարչապետ Պիլլէնթ Արընչ բուն կերպով հերքած է Թուրքիոյ աջակցութիւնը՝ ՏԱՅԵՇԻ («Իսլամական պետութիւն Իրաքի եւ Արեւելքի մէջ» խմբաւորում):

ՀԱՅ ԵՒ ԱԶԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՐԱՆԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ ԲԱՆԱԿԷՃ

թակղութեան պատճառ դարձած է: Զննարկման ընթացքին Պրայգա յայտարարած է, որ Ազերայճանի եւ Հայաստանի նախագահները տակաւին չեն յաջողած փոխադարձ վստահութեան անհրաժեշտ մակարդակի հասնիլ՝ Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման եւ փոխադարձ զիջումներու հասնելու համար: Ան նշած է, որ անհրաժեշտ է աշխատանքը շարունակել՝ Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման զինուորական այլընտրանքի վտանգը նըւազեցնելու համար: Ան կողմերուն կոչ ուղղած է համաձայնութեան ընդհանուր գիծերու հասնելու: Հայկական պատուիրակութիւնը ողջունած է Պրայգայի ելոյթը: Պատուիրակութեան ղեկավարը իր ելոյթին մէջ Ազերայճանին կոչ ուղղած է դիպուկահարները շփման գիծէն հեռացնելու: Ազերի պատուիրակութեան անդամ Գուրբաթ

Հասանկուլիեւ, իր կարգին խստիւ քննադատած է Պրայգան եւ Հայերը: Ան Պրայգային յիշեցուցած է, որ Հայերը դեմ էին իր դեսպան ըլլալուն միայն այն պատճառով, որ կինը ազգութեամբ թուրք է: Թեւան Պողոսեան իր ելոյթին ընթացքին հարց բարձրացուցած է Ռամիլ Սաֆարովի մասին:

Միւս կողմէ, ազրայեճանական Haqqin.az կայքէջը տեղեկացուցած է, որ այսպէս կոչուած Ղարաբաղի ազատագրման կազմակերպութեան խումբ մը ազերի գործիչներ բողոքի ցոյց կազմակերպած են ընդդէմ հայ երեսփոխաններու Պաքու կատարած այցելութեան: Ցոյցը տեղի ունեցած է «Ֆոր սիզընս» պանդոկին առջեւ, ուր կը մնային հայկական պատուիրակութեան անդամները: Ոստիկանութիւնը ցրուած է ցոյցի մասնակիցները եւ խլած է անոնց պաստառները:

ՈՏՆԱԳՆՂԱԿԻ ՄՈՆՏԻԱԼԻ ՀԱՄԱԿԻՐՆԵՐԸ ՄԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

ՍԻՊԻԼԱ ՄԱԼԵԱՆ-ՓԱԶԱՆԵԱՆ

22 խաղացող, 64 խաղեր, 96 ժամ ուղիղ սիւնում եւ աշխարհի տարածքին մօտաւորապէս 3,4 միլիարդ համակիր... 12 Յունիսէն սկսեալ աշխարհի տղամարդոց գրեթէ կեսը՝ ոտնագնդակի 19րդ մոնտիալի խաղերով կլանուած է: Ինչո՞ւ ոտնագնդակը այսքան համակիր ունի:

Ոտնագնդակի խաղերը իրօք զգացական թատերգութիւններու առիթներ կը ստեղծեն: Մարդիկ խմբուած գարեջուրի շիշերու շուրջ, անկաշկանդ արտայայտութիւններով եւ գրոյցներով հսկայ պաստառներու վրայ ցուցադրուող ոտնագնդակի խաղեր կը դիտեն: Սակայն ինչու համար տղամարդիկ կը սիրեն այսքան ոտնագնդակը...

Մասնագետ հոգեբաններ նկատած են թէ մարդ արարածը տիպարի մը պատկանելիութեան տագնապէն մղուած կը փորձէ ամէն գնով նմանիլ Ռոնալտոյի մը, Պալոթէլլիիի մը, Միլլըրի մը կամ Մեսսիիի մը. հետեւաբար խաղը դիտելու ընթացքին տարբեր-տարբեր յուզումներ կը դրսեւորէ, կ'ապրի՝ զայրոյթ, հաճոյք, հրճուանք, խորշանք հպարտանք, խաբկանք...

«Սոշլլ իշշու Ռիսըրչ» Բրիտանական ընկերագիտական կեդրոնը կատարած է ուսումնասիրութիւն մը՝ եւրոպայի 12 տարբեր երկիրներէ 20 հազար տղամարդոց վրայ գիտական արդիւնքը հետաքրքրական էր անոնց 60 տոկոսը կը նախընտրէր 90 վայրկեան ոտնագնդակի խաղ մը դիտել քան մտերմիկ պահեր անցնել իրենց սիրելիին հետ:

Ըստ ուսումնասիրութեան ոտնագնդակը դիտելու ընթացքին անելի ազատ են անկաշկանդ եւ անելի մեծ հաճոյք կը զգան: Յատկապէս այդ բոլորին կու գայ անելալու այն իրողութիւնը թէ տղամարդոց նախասիրած ուտելիքները սեղանի վրայ կը գտնուի՝ գարեջուր եւ փիզգա: Ոտնագնդակի խաղի ընթացքին այրեր ապրելով տրամադրութեան խախտումներ եւ այդ վերիվայրումներուն ու ճնշումներուն հետեւանքով անոնց մարմինը յաւելեալ քանակի կլուրդ կը պահանջէ որ ուղեղին եւ մկաններուն հիմնական սնունդն կը հանդիսանան, հետեւաբար փիզգան եւ գարեջուրը մեծ տեղ կը գրաւէ այդ յայտագրին:

Ընկերային գետնի վրայ, ոտնագնդակը ինքնին ընկերութեան համապատկերն է ուր ամէն տեսակի կացութիւններ կ'արձանագրուին... երբ ընթացքին իրաւարարը կոյր կը համարուի կամ անարդար եւ երբ վայրագութիւն կը տեսնեն համակիրը կ'ապրի այն բոլորը այնպէս մը ինչպէս իրապաշտ կեանքին իր առօրեան պիտի ըլլար:

Ոտնագնդակը նման խաղալիքէ պզտիկ ինքնաշարժներուն եւ կերպընկալէ խաղի զենքերուն սերունդէ սերունդ կ'անցնի... հայրը կը փոխանցէ իր գաւկին կարծէք մէկ ծես մը ըլլար կամ արարողութիւն մը որմէ անցնումը

անհրաժեշտութիւն մըն է՝ մուտք այր մարդոց առնական աշխարհի: Ըստ Ֆրեոտի այր մարդիկ տրուած ըլլալով, որ միեւնոյն ֆիզիքական արժանիքները ունի հետեւաբար կը պատկանին մէկ վոհմակի մը եւ բոլոր անոնք որոնք ֆիզիքական այդ երեւոյթը չունին՝ (հոս իգական սեռին է մեր ակնարկութիւնը), դուրս կը մնան այդ իւրայատուկ շրջանակէն: Սակայն վերջերս իգական սեռն ալ խանդավառուած Մոնտիալի երեւոյթէն կը փորձեն ներգործել առնական այդ վոհմակէն ներս, հետեւաբար նախասիրութիւններ եւ կարծիքներ կը փոխանակեն: Այստեղ իգական սեռը անելի գեղեցիկ եւ հմայիչ տղամարդու տիպարին փնտռութիւնն է, հուժկու պինդ եւ հերոս տիպարը որ իր պաշտպանը պիտի ըլլար իսկ ուրիշներ տղամարդոց համահաւասարելու իղծէն մղուած, կը փորձէ մրցիլ տղամարդուն հետ եւ իր ենթագիտակցութեան ներքեւ պահուած իր ԵՍ-ը դրսեւորել:

Բժշկական աղբիւրներ կու գան եւս կարելոք կէտ մը յայտնելու թէ ոտնագնդակի խաղերու մոնտիալի ատեն մահերու տոկոսը կը բարձրանայ. այսպէս երբ 22 յունիս 1966, եւրոպական խաղերու ատեն ֆրանսայի խումբը Հոլլանտայի խումբին դուրս ելլելու պատճառ կը դառնայ հոլլանտացիներու մօտ սրտերակային տագնապներու 51 առ հարիւր տոկոսի բարձրացում արձանագրուած է:

Հուսկ, վերեւ յիշուած բոլոր նշումներուն կողքին անցեալ տարի վաստակաւոր Հարվըրտ Մետիգալ սքոլի կողմէ ուսումնասիրութիւն մը տարուած է 40 հազար ոտնագնդակի համակիրներու վրայ եւ նկատած են թէ ոտնագնդակի խաղերու ընթացքին լաւատեսութեան, ընկերային հաղորդակցութեան բարելաւման եւ յատկապէս ինքնավստահութեան յառաջխաղացի աճման դրական տոկոս արձանագրուած է:

Արդ, ոտնագնդակի համակիր թէ ո՛չ կեանքին ընթացքին կան հանգրուաններ ուրկէ անպայմանօրէն անցնելու ենք. ոմանք կը շրջանցեն այդ բոլորը հեզասահօրէն իսկ ուրիշներ երկար ատեն տեղքայի մէջ կը մնան, ի վերջոյ ամէն բան կախում ունի մարդկային գիտակցութեան հասունութենէն, լաւ է գիտակցիլ անհատական ձգտումներուն եւ հայելիին դիմաց կանգնած գտնել այն տիպարը որ ուրիշը չէ թէ ոչ նոյնիքն անձը իր բոլոր թերութիւններով եւ առաւելութիւններով, ընդունիլ ժխտականը եւ ձգտիլ անոր բարելաւման:

Հուսկ երբ այլ տիպարներու մէջ մեր ինքնութիւնը կը փնտռենք, ամբողջ կեանք մը կ'անցնենք եւ չենք յանգիր մեր ձգտումին, որովհետեւ իտեալը մեր անձերն են որոնք ամենակարող Տիրոջ ստեղծագործութիւնն է իրենց ամբողջականութեամբ եւ իւրայատկութեամբ:

Պէյրուք



Panaderia y Confeiteria
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

PREVENIR EN SALUD

Cuando habla el cuerpo

Desde la antigüedad y hasta mediados del siglo XIX, la teoría humoral de Hipócrates dominó la práctica de la medicina. Esta teoría sostenía que el cuerpo humano albergaba cuatro sustancias líquidas básicas: bilis negra, bilis, flema y sangre, llamadas humores, de cuyo equilibrio dependía el estado de salud de las personas.

La combinación de superávit o déficit de alguno de los líquidos daba lugar a enfermedades o discapacidades, a su vez estos humores estaban vinculados a órganos y a las estaciones del año (primavera, verano, otoño, invierno) que indicaban la aparición de las dolencias o malestares.

Más tarde Teofrasto, filósofo perteneciente a la escuela peripatética (Aristóteles) elaboró una relación entre los humores y el carácter de las personas.

Así de un total de treinta clasificaciones se establecía por ejemplo que aquellos individuos con mucha sangre eran sociables, aquellos con mucha flema eran calmados, aquellos con mucha bilis eran coléricos y aquellos con mucha bilis negra eran melancólicos. Una verdadera concepción de lo que se llamó "retratos de tipos morales".

Estas teorías generaron en aquellos tiempos prácticas médicas muy dramáticas como el sangrado, el calor extremo o el frío intenso, no obstante la melancolía sirvió a la psicología y a la psiquiatría como base de los estudios sobre la depresión.

En una muy apretada síntesis para mis estimados lectores, intento mostrar con estos conceptos que pertenecen a la historia misma de la humanidad, la importancia que tiene nuestro cuerpo, como continente de una totalidad visible e invisible de situaciones que se despliegan desde el momento mismo de la concepción y que no se detienen en el tiempo como objeto de estudio pormenorizado, valiéndose de los adelantos técnicos y científicos.

El cuerpo, las emociones, la mente, el espíritu y la palabra, todo está presente en el hombre y este beneficio que proviene de la naturaleza humana nos abre la posibilidad de manifestar aquello que pensamos y sentimos desde nuestro cuerpo físico y de simbolizarlo paradescribirlo con palabras, en ese momento lo hacemos consciente.

Cuando alguien nos habla con maravillosos discursos llenos de entusiasmo, pero su cuerpo se muestra inexpresivo o rígido, o cuando alguien nos asegura estar muy bien, sin embargo observamos carga o tristeza en sus gestos o su postura, podemos advertir la falta de integración en esa persona, en esa totalidad cuerpo, mente y espíritu. Hay una necesidad, un potencial de despliegue personal que aún no encuentra el mejor camino, el cómo.

Es en este sentido en donde se orienta la ayuda que brindan las terapias breves, en facilitar el surgimiento, reconocimiento y aceptación de las sensaciones sentidas.

El facilitador o terapeuta a través de recursos basados en técnicas específicas, guía el camino para que las palabras se encuentren con las sensaciones sentidas.

Soltar aquello que está bloqueado, estableciendo una relación equilibrada, armónica y natural entre las emociones, el lenguaje verbal y no verbal, permitiendo que las necesidades más profundas sean también escuchadas y no queden atrapadas en el continente (cuerpo) en el que habitan, dando lugar a posibles dolencias, enfermedades físicas y psicológicas.

No es curar, es sanar, es prevenir en salud física, mental y en calidad de vida.

Cuando hablamos de generar nueva consciencia, en primer lugar estamos hablando de ser conscientes de nosotros mismos, no quiere decir que seremos "inmaculados", en todo caso, sabremos con responsabilidad cuales son nuestros puntos más débiles para ir en busca del camino de su fortalecimiento.

Los pensamientos se alimentan de los sentimientos, y mientras más claros tengamos éstos últimos, las cosas que materialicemos serán más positivas "El ser humano se convierte en aquello que piensa".

Ver más allá... cuando el dolor físico o la enfermedad crónica aparece, esta manifestación del cuerpo nos está dando un mensaje, que una vez comprendido nos invita a la acción.

El cuerpo habla y algunos autores vienen advirtiéndonos sobre algunas dolencias que son provocadas por situaciones emocionales de las que no podemos desapegarnos ya sea porque no queremos cambiar patrones de conducta o porque no podemos reconocerlos.

Lise Bourbeau, entre sus muchas e interesantes observaciones volcadas en el libro "Escucha a tu cuerpo" sostiene que los dolores, molestias y accidentes en las rodillas dan cuenta de un individuo que se está mostrando inflexible, obstinado y con un orgullo marcado que domina sus pensamientos, asimismo quien padece frecuentes y crónicos dolores de cuello se encuentra en alguna situación afectiva que lo hace responsable de la desgracia o felicidad de aquellos que lo rodean, necesita "cargar o controlar" la situación, no puede girar para ver qué hay detrás, no puede decir sí o no porque "le duele".

Estas son solo algunas de las muchas situaciones emocionales y mentales que almacenamos en el cuerpo. Descubrir las, prestarle atención a su llamado y trabajar sobre las causas que las producen es una elección personal. Está claro que la medicina cura el cuerpo, pero aquello que está más allá del cuerpo, si se quiere podemos llamarlo el alma, se sana desde el amor, desde una observación amorosa de la propia realidad consciente, que nos invita a un cambio de actitudes.

Empezar a escuchar al cuerpo, comprender desde la totalidad: cuerpo, mente y espíritu, todo aquello que subyace detrás de toda manifestación física y poder expresarlo con palabras.

Carl Gustav Jung decía: "La enfermedad es la expresión que tiene el cuerpo de mostrar lo que la mente no ha llegado a comprender".

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

Agenda

JUNIO

- **Miércoles 25, 19.30 hs.:** Encuentro coral en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Viernes 27, 20.30 hs.:** Concierto Coral de Música Sacra por los 90 años de la Parroquia Armenia Católica, Charcas 3529, C.A.B.A.

- **Domingo 29, 11.00 hs.:** Tradicional Madagh de la Iglesia Armenia «San Jorge» de Vicente López, Arenales 1631, Vicente López.

JULIO

- **Miércoles 2, 19.30 hs.:** Ciclo de Cine Francés en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Viernes 4, 20.30 hs.:** Conferencia sobre «Las Miniaturas Armenias» en la Iglesia Armenia Católica Nuestra Señora de Narek, Charcas 3529, C.A.B.A.

- **Miércoles 9, 13.00 hs.:** Tradicional asado patrio en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A. Reservas: 4831-9931.

- **Miércoles 9, 12.30 hs.:** Locro con la actuación de Valeria Cherekian en U.C.A. de Marash, Armenia 1242 -2º p. - CABA. Reservas: 4773-2120 (l. a v. 10 a 14hs).

- **Sábado 12 de 14 a 18 hs.:** Seminario de Danzas Armenias y Griegas a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º piso. Consultas: 15-4414-5349.

- **Miércoles 16, 15.00 hs.:** Tradicional Té del Día del Amigo de «Sardarabad» en el salón «Sahaguian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A. Reservas al tel.: 4771-2520.

- **Miércoles 16, 19.30 hs.:** Música de Cámara en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Miércoles 23, 8.30 hs.:** Visita al Santuario de Shöenstadt en Florencio Varela. Organiza: Comisión de Damas. Llamar al 4824-1613

- **Sábado 30 de 14 a 18 hs.:** Seminario de Danzas Armenias y Griegas a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º piso. Consultas: 15-4414-5349.

AGOSTO

- **Miércoles 6, 19.30 hs.:** Encuentro coral en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Miércoles 6, 20.30 hs.:** «Cena del corazón», organizada por la Comisión de Damas de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

- **Miércoles 13, 19.30 hs.:** Ciclo de Cine Francés en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Domingo 17. Fiestas patronales del 90º aniversario de la Comunidad Armenia Católica.** 11 hs.: Solemne Misa de la Asunción de la Virgen -Bendición de la Uva. 13 hs. Almuerzo Comunitario - Reservas al 4824-1613

- **Lunes 18: «A puertas abiertas». 40º aniversario del Instituto Marie Manoogian** de la Unión General Armenia de Beneficencia.

- **Sábado 23: Té a beneficio de la Iglesia San Jorge de Vicente López.** Organiza: Comisión de Damas, Salón «Garabedian», Arenales 1631, V. López.

SEPTIEMBRE

- **Miércoles 17 y jueves 18, 20.30 hs.:** «Semana de la Cocina Armenia». Organiza Comisión de Damas de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

OCTUBRE

- **Sábado 11 de 14 a 18 hs.:** Seminario de Danzas Armenias y Griegas a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º piso. Consultas: 15-4414-5349.

NOVIEMBRE

- **Sábado 29 de 14 a 18 hs.:** Seminario de Danzas Armenias y Griegas a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2º piso. Consultas: 15-4414-5349.

QUEDAN MAS DE 2 TONELADAS DESPUES DE CADA 24 DE ABRIL

Reciclado de flores en Dzidzernagapert



A menudo nos preguntamos qué hacen en Armenia con tantas flores después de cada 24 de abril, en que miles de personas llevan ofrendas al monumento dedicado a la memoria del millón y medio de mártires del genocidio de armenios en Dzidzernagapert.

La respuesta se percibe claramente en la foto.

Desde hace cuatro años, la Fundación para la Preservación de la Vida Silvestre, en cooperación con VivaCell y el Museo Instituto del Genocidio Armenio recuperan las flores con la ayuda de su personal, organizaciones no gubernamentales, estudiantes, universitarios y voluntarios.

Se trata de dos toneladas de flores que con la acción consciente dejan de ser residuos para reciclarse en pasta de elaboración de papel.

Igualmente, el proceso lleva su tiempo. Se separan las flores de sus tallos, que se cortan para convertirlos en abono para



el parque conmemorativo, donde personalidades y visitantes ilustres plantan árboles en ocasión de sus visitas oficiales.

Por su parte, los pétalos se recogen cuidadosamente para el proceso de secado.

Posteriormente, estos pétalos son utilizados por la Fundación para la Preservación de la Vida Silvestre para fabricar papel hecho a mano. Este papel no se



comenta Rubén Jachadrian, que es fundador y presidente de la Fundación.

«La gente se acerca al monumento en señal de tributo a la memoria de las víctimas. Entonces ¿no sería poco ético que esas flores fueran a parar a la basura? Si se las quemara, también sería perjudicial para la salud, de manera que este proceso, si bien es complejo, nos sirve para devolver -de alguna manera- lo que la gente ha dado. Convertidos en papel, sin fines económicos, estas flores siguen sirviendo al mismo objetivo para el que fueron compradas:

para la memoria» -explica el administrador de VivaCell-MTS, también convocante de esta actividad tradicional.

Lo bueno es que año tras año se suma más gente, que ofrece su tiempo y buena voluntad no solo al cuidado de la naturaleza sino también a honrar la memoria de las víctimas transformándola en algo vivo.

Reunirse para juntar las flores después del 24 de abril ya se ha convertido en una tradición.

«Queremos que este proceso adquiera carácter de continuidad; que se realice con nosotros o sin nosotros» -

CONSULTORIA PSICOLOGICA - Counseling

Clr. Cristina Inés Papazian
(Res. SE-DGEGPA 212/98)

- Entrevistas individuales y personalizadas para brindar apoyo y orientación en situaciones de crisis, angustia, duelos, conflictos vinculares y familiares, toma de decisiones, estrés
- Asesoramiento y contención a padres y familiares de personas con capacidades diferentes.
- Actividades para el Bienestar Emocional. Grupos de reflexión con herramientas para favorecer la búsqueda y el despliegue del desarrollo personal
- Talleres de Prevención e Información sobre: Comunicación Empática - Adicciones - Sexualidad Consciente y Orientación Vocacional.

PROCESOS VIA SKYPE Primera consulta sin cargo

Cel: 15 4937 3932 Mail: cristina.bienestaremocional@gmail.com



Unión General Armenia de Beneficencia.

Coro de niños y jóvenes "Nubarian"

Convocamos a los niños y jóvenes de nuestra comunidad

Niños de 8 a 12 años (2º a 7º grado)
Sala de Música, 4º piso
Viernes de 16hs a 18.30hs

Adolescentes de 13 a 18 años (Nivel Secundario)
Sala de Música, 4º piso
Miércoles de 15.30hs a 16.30hs

Los esperamos a unir nuestras voces en un sólo canto

Dirección: Prof. Andrea Baghdassarian

Informes e inscripción en Armenia 1318,
o al 4773-2820, líneas rotativas - agbu-arg@fibertel.com.ar



LA ORQUESTA... ¡en la Escuela!
U.G.A.B. - Instituto Marie Manoogian

Iniciación en la música, a través de distintos instrumentos:

PIANO - TECLADO
MELÓDICA - ACORDEÓN
FLAUTA DULCE - FLAUTA TRAVERSA
VIOLÍN - INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN

Comienzo: 9 de Abril de 2014 Miércoles, de 16.00 hs. a 18.00 hs.
A partir de los 8 años - Arancel: \$ 140 - Alumnos I.M.M.: \$ 100

No se requieren conocimientos previos. Prof. Florencia Haladjian **ABIERTO A TODA LA COMUNIDAD**

Informes e inscripción: Armenia 1318 - 4773-2820 - agbu-arg@fibertel.com.ar